

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 60 (1987)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

**Auflage**

3600 Exemplare

**Erscheinung**

Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Redaktions- und Inserateschluss**

Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.20

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

**Redaktion und Inseratenverwaltung  
des PIONIER**

H. und W. Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P 061 97 2013 ○

**Regionalredaktionen**

Heidi Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
Telefon 061 97 2013  
Philippe Vallotton  
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
Téléphone B 021 22 91 66, P 021 33 4111  
Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon 092 27 11 66

**Adressverwaltung**

Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01 362 32 00 P 01 932 22 97

**Rechnungswesen**

Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P 01 940 04 74

**Postcheckkonto**

Zürich 80-15666-8

**Druck und Versand**

Buchdruckerei Stäfa AG  
Postfach, 8712 Stäfa  
Telefon 01 928 11 01

## Servir et liberté

Ces deux expressions sont-elles vraiment aussi incompatibles, aussi opposées que les explications qu'en donne le dictionnaire pourrait faire croire. Servir: «état d'esclave» et liberté: «pouvoir d'agir ou de ne pas agir, pouvoir de choisir». En approfondissant quelque peu, nous nous rendons vite compte, que l'apparence est trompeuse. Parlons-nous de la liberté personnelle ou de la liberté collective, de liberté physique, de liberté spirituelle? Est-ce que liberté signifie pouvoir agir sans contrainte aucune, sans égard vis-à-vis de qui que ce soit, de quoi que ça soit? Liberté, que tant de philosophes ont essayé d'expliquer, liberté que nous croyons tous savoir ce que c'est et que nous avons tant de difficultés à définir. Est-ce que la vraie liberté n'est-elle pas un état d'équilibre intérieur plutôt que quelque chose de tangible? Les droits de l'homme si souvent évoqués sont-ils possibles sans leurs pendants, les devoirs de l'homme (dont on parle rarement)?

Est-ce qu'une servitude librement consentie, une libération d'un matérialisme à outrance ou d'un égoïsme exagéré, est-ce que servir la collectivité ne peut pas nous procurer une liberté intérieure plus grande? N'avons-nous pas la chance de pouvoir servir un collectivité qui nous laisse le plus de libertés personnelles possibles? Ne pouvons-nous pas servir avec joie pour défendre l'indépendance de cette collectivité?

Des questions auxquelles je vous laisse libre de trouver vos réponses.

Jean Fürst  
Protokollführer EVU

### IN DIESER NUMMER

**EVU AKTUELL**

- Mensch und Technik 2
- Wechsel in der Redaktion des PIONIER 3
- 59. Delegiertenversammlung 4./5. April 1987, in Thun 3
- Jahresbericht 1986 des EVU d/f 4

**SCHWEIZER ARMEE / ARMEE SUISSE**

- Uem Det im Einsatz: Ski-WM im Rückblick 10
- Télécommunication et championats du monde de ski 11

**ZIVILE NACHRICHTENTECHNIK**

- SE 156/SE 560 – Mobilfunkgeräte der neuen Generation (II) 12

**ARMEE ETRANGERE**

- Les télécommunications tactiques des années 2000 (I) 13

**ASTT INFORMAZIONI REGIONALI**

- 14

**AFTT INFORMATIONS REGIONALES**

- 14

**EVU REGIONALJOURNAL**

- 16

**EVU KONTAKTADRESSEN**

- IV